

## 14<sup>e</sup> Session de la Commission

Busan, République de Corée, 1-5 mars 2010

### 1. Lieu de la réunion et hébergement

#### Lieu de la réunion

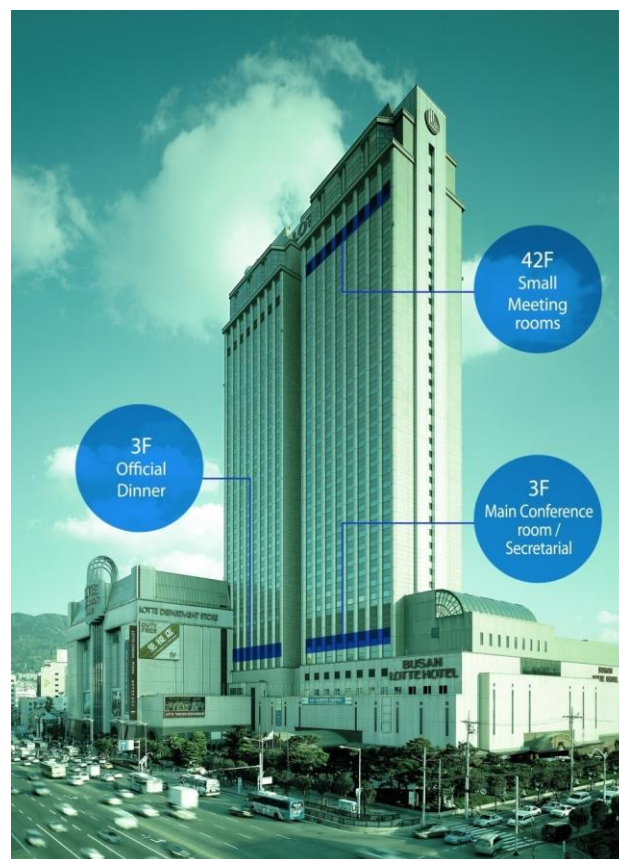
#### Lotte Hotel Busan

Le *Lotte Hotel Busan* (\*\*\*\*), situé au cœur de Busan, est l'un des meilleurs hôtels de Corée, avec 806 luxueuses chambres, un restaurant spectaculaire et de nombreuses autres prestations, dont un casino et une boutique *duty-free*.

Site Internet :

[www.lottehotelbusan.com](http://www.lottehotelbusan.com)

Adresse : 503-15 Bujeon-dong, Busanjin-gu,  
Busan, 614-030, Corée



#### Réservation

Le Lotte Hotel Busan propose des tarifs spéciaux pour les participants de la 14<sup>e</sup> session de la Commission.

Chambres	Plein tarif	Tarif IOTC	remise	Remarques
Simple	US\$464	<b>US\$150</b>	68%	Comprend les taxes, le service et le petit déjeuner pour une personne.
Double	US\$488	<b>US\$165</b>	66%	Comprend les taxes, le service et le petit déjeuner pour deux personnes.
Club Deluxe	US\$561	<b>US\$240</b>	57%	Comprend les taxes, le service et le petit déjeuner, des boissons gratuites (bière, vin etc.), l'accès à la salle de sport et au sauna etc. Pour toute autre offre spéciale, consulter le site Internet.

Pour réserver, merci d'envoyer par courriel ou télécopie le formulaire de réservation présent à la dernière page de ce document, avant le 19 février 2010. Les tarifs mentionnés ci-dessus ne sont valables que jusqu'à cette date.

**Autres hébergements :** Formulaire sur la page suivant

**14<sup>th</sup> Session of the Commission**  
 Busan, Republic of Korea 1-5 March 2010

## Registration Form (Low-cost accommodations)

### Participant information

Last name			First name		
Date of stay	Check-in:			Check-out	
Nationality				Sex	
Address					
Tel				Fax	
E-mail					
Passport number					
Name, if your room is shared with					

### Flight schedule

	Date	Time	Airline	Flight
Arrival				
Departure				

### Select Room type - Please check the room type

Name	Room type	Room rate (per night)	Remark	
Toyoko-inns	<input type="checkbox"/> Single room	KRW 55,000 (Including 1 BF)	One single bed	- Subject to 10% tax - located near the <i>Busan Yeok (Busan train station)</i> subway station - 15 min by car from the Lotte Hotel
	<input type="checkbox"/> Double room	KRW 65,000 (Including 1 BF)	One double bed	
	<input type="checkbox"/> Twin room	KRW 75,000 (Including 2 BF)	Two single beds	
Motel Queens	<input type="checkbox"/> Double room	KRW 75,000 (Including American BF)	- One double bed - Including 10% of tax - 1~2 min by walk from the Lotte Hotel.	
Cello Motel	<input type="checkbox"/> Double room	KRW 60,000 (Not including BF)		

※ Exchange rate is approximately KRW 1,150 per USD as of January 2010.

※ To make a reservation, all payments should be done by bank transfer before Friday, 12 February 2010.

※ BF means Breakfast.

### Bank Transfer Information

Name of Bank	Hana Bank	<b>- Please note that all bank charges/commission occurred at time of remittance must be paid by the participant and may not be deducted from the room rates.</b>
Swift Code	HNBKRS	
Beneficiary Name	Lee Convention Co., Ltd	
Bank Address	28-8, Namcheon-dong, Suyeong-gu, Busan, Korea	
Account Number	302-910005-62205	

## Cancellation Policy

\* 50% of one night room rate for any cancellation made than 3 days prior to the scheduled arrival.

\*100% of one night room rate will be levied for any cancellation made less than 1day prior to the scheduled arrival. This will applied for no show.

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**Merci de renvoyer le formulaire dès que possible et au plus tard le 12 février 2010, à June JANG,**  
Email: [junej@lee-expo.com](mailto:junej@lee-expo.com), Tel: +82-51-740-5511, Fax: +82-51-740-5519

## 2. Transports

### Arriver à Busan

#### ① Monde ↔ Busan (Aéroport International de Gimhae)

La desserte aérienne de Busan est excellente. L'Aéroport international de Gimhae est l'un des principaux hubs aériens de Corée du sud et est desservi par 21 compagnies aériennes qui proposent 462 vols chaque semaine. L'aéroport se situe à à peine 40 minutes du centre ville.



## ② Monde ↔ Japon/Chine ↔ Busan

S'il n'existe pas de vols directs depuis votre pays, il peut être pratique de faire une correspondance dans l'un des principaux aéroports du Japon ou de Chine.

- Japon ↔ Busan : 5 villes japonaises, 122 vols par semaine (Tokyo, Osaka, Fukuoka, Nagoya et Sapporo)
- Chine ↔ Busan : 13 villes chinoises, 200 vols par semaine (Pékin, Shanghai, Qingdao, Xian, Hong Kong, Shenyang, Dalian, Hangzhou, Guangzhou etc.)

## ③ Monde ↔ Incheon ↔ Busan

### *Aéroport International d'Incheon*

L'Aéroport International d'Incheon accueille des vols en provenance du monde entier et fonctionne 24h/24. Le code de cet aéroport est ICN.

Site Internet : <http://www.airport.or.kr/eng/airport>

À la date de décembre 2009, on compte 4-5 vols domestiques entre Incheon et Busan.

Départ	Arrivée	Horaire	Vols	Durée
Incheon	Gimhae	07h30~20h05	4~5 fois par jour	60 min
Gimhae	Incheon	07h00~18h25		

· L'horaire ci-dessus peut varier, merci de vous référer au site Internet des aéroports coréens pour plus d'informations : <http://www.airport.kr/eng/>.

## ④ Monde ↔ Incheon ↔ Séoul ↔ Busan

### *Aéroport de Gimpo (Séoul)*

L'aéroport de Gimpo était le plus important de Corée mais, depuis l'ouverture de l'Aéroport International d'Incheon, il est réservé aux vols domestiques.

- Gimpo (Séoul) ↔ Gimhae (Busan) : 60~66 vols par jour (toutes les 30~50 minutes), 420 vols par semaine

## Se rendre au lieu de la réunion (Lotte Hotel Busan)

### ① Navette aéroportuaire pour Seomyeon (Lotte Hotel Busan)

Départ	Arrivée	Premier départ	Dernier départ	Durée du trajet	Fréquence	Tarif
Aéroport International de Gimhae	Seomyeon (Lotte Hotel)	07h30	21h40	30 min	40 min.	5000 KR W

\* La durée du trajet dépend du trafic.

### ② Taxi

Le trajet en taxi depuis l'Aéroport International de Gimhae jusqu'au Lotte Hotel Busan dure environ 30 minutes et coûte 15 000 KRW.

## 3. Informations sur les visas

Tout visiteur étranger se rendant en Corée du sud doit avoir en sa possession un passeport valide et doit avoir obtenu un visa avant son entrée. Cependant, les ressortissants de 99 pays peuvent entrer en Corée du sud sans avoir préalablement obtenu de visa, au titre d'accords d'exemption de visa ou selon des principes de réciprocité ou des accords nationaux.

Pour plus d'information, contactez l'ambassade ou le consulat de Corée le plus proche ou consultez ce site Internet :

*Hi-Korea*

[http://www.hikorea.go.kr/pt/InfoDetailR\\_en.pt?categoryId=2&parentId=385&catSeq=401&showMenuId=375](http://www.hikorea.go.kr/pt/InfoDetailR_en.pt?categoryId=2&parentId=385&catSeq=401&showMenuId=375))

L'organisateur de la réunion peut vous fournir une Attestation vous permettant de faciliter l'obtention d'un visa, si vous en avez besoin. Pour obtenir cette attestation, veuillez remplir le formulaire de visa suivant et envoyer à Calleigh Kim ([calleigh@lee-expo.com](mailto:calleigh@lee-expo.com)).

# IOTC

## Indian Ocean Tuna Commission

14<sup>th</sup> Session of the Commission  
Busan, Korea

### REQUEST FOR ATTESTATION LETTER – VISA APPLICATION

*Note: Please make sure that you've finished the registration procedure.*

Foreign Participants, who are required to have a VISA to enter Korea, are strongly recommended to process the application at least one month before departure from the country of origin. The Organizer can provide an Attestation Letter for prompt VISA process. Please completely fill out this form to request an attestation letter and email it to us.

The Attestation Letter will be ready within seven business days of receiving all documents and will be delivered by express mail at the address filled in the hereby form.

Please fill in required details in each field below

**Last name:** \_\_\_\_\_

**First name:** \_\_\_\_\_

**Nationality:** \_\_\_\_\_

**Passport No.:** \_\_\_\_\_

**Position:** \_\_\_\_\_

**Affiliation:** \_\_\_\_\_

**Address:** \_\_\_\_\_

**Tel.:** \_\_\_\_\_

**Fax:** \_\_\_\_\_

**Email Address:** \_\_\_\_\_

**Place Desired to Get Visa:** \_\_\_\_\_

### Contact

LEE Convention, Local organizer of the Conference in Korea  
Ms. June JANG  
Tel.: +82-51-740-5511  
Email: [junej@lee-expo.com](mailto:junej@lee-expo.com)

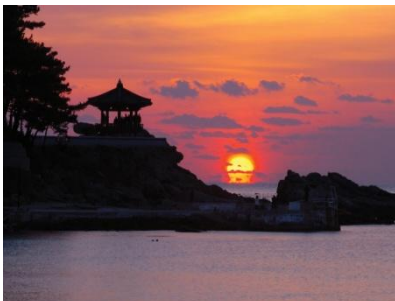
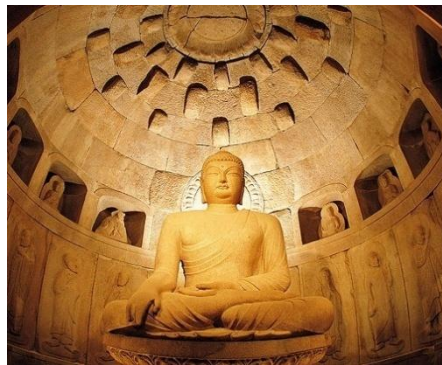
## 4. La Corée et Busan

### La Corée

La péninsule coréenne s'étend vers le sud depuis l'extrémité orientale du continent asiatique. Le soulèvement et le plissement du socle granitique et calcaire coréen a créé un paysage spectaculaire de collines et de vallées.

La Corée, située dans la partie nord-est du continent asiatique, est un pays riche d'une culture unique et homogène remontant à 5000 ans. Avec son héritage culturel et historique unique, la Corée présente un mélange fascinant de traditionnel et de moderne. On y trouve d'innombrables temples et chapelles, palais royaux, sculptures, forteresses, villages ainsi que de nombreux musées.

De nos jours, la dynamique Corée déborde de vitalité et embrasse à la fois la modernité et la tradition, en essayant de devenir un pays moderne tout en ne renonçant pas à ses traditions millénaires. L'objectif de la Corée pour le XXI<sup>e</sup> siècle est de devenir la plaque tournante de l'Asie du nord-est.



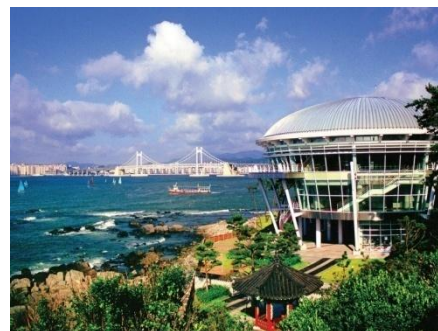
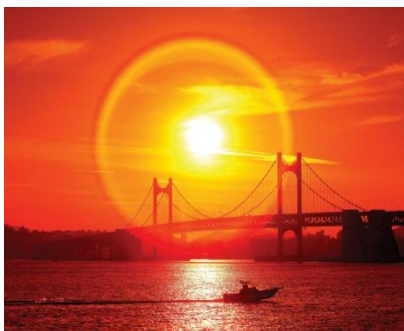


## Busan

Busan, couramment connue sous le nom de *Busan Metropolitan City*, est la principale ville portuaire et la seconde plus grande ville de la péninsule coréenne, avec près de 4 millions d'habitants. Son port profond et ses faibles marées ont permis à la ville de devenir le plus grand port de conteneurs du pays et le troisième du monde.

Cette vibrante cité est dotée de certaines des plus spectaculaires plages de Corée. Sa géographie unique faite de collines abruptes et d'une mer d'un bleu profond en font l'une des cités maritimes les plus spectaculaires d'Asie.

Busan est l'une des plus belles destinations pour les amoureux de la nature et est devenue un important site pour les expositions et les conventions. Suite à la tenue réussie d'événements internationaux majeurs, tels que ITU telecom Asia 2004 ou la Réunion 2005 des dirigeants de l'APEC, Busan a été classée au 8<sup>e</sup> rang des villes d'Asie pour les conventions.



## 5. Contacts

### Organisateurs locaux

#### ·Mme Calleigh Kim

Tél. : +82-51-740-5514      Fax : +82-51-740-5519      Courriel : [calleigh@lee-expo.com](mailto:calleigh@lee-expo.com)

#### ·Mme Amy Lee

Tél. : +82-51-740-5568      Fax : +82-51-740-5519      Courriel : [amy@lee-expo.com](mailto:amy@lee-expo.com)

**Merci de renvoyer le formulaire ci-dessous dès que possible et au plus tard le 19 février 2010, à :**

Ms. Amy Lee

courriel : [amy@lee-expo.com](mailto:amy@lee-expo.com)

Tél. : +82-51-740-5568      Fax : +82-51-740-5519

(note : le formulaire suivant a été volontairement laissé en Anglais afin de pouvoir être lu par le personnel de l'hôtel)

## 14<sup>th</sup> Session of the Commission

Busan, Republic of Korea 1-5 March 2010

### NOTICE OF MEETING

29<sup>th</sup> January 2010

## Hotel Registration Form Busan Lotte Hotel, Busan, Korea

503-15 Bujeon-dong, Busanjin-gu, Busan, 614-030, Korea (<http://www.busanlottehotel.co.kr>)

Last name			First name		
Date of stay	Check-in:			Check-out	
Nationality				Sex	
Address					
Tel				Fax	
E-mail					
Passport number					
Name, if your room is shared with					

### Flight schedule

	Date	Time	Airline	Flight
Arrival				
Departure				

### Select room type - Please check the room type

Room type	Rack rate	Adj rate	D.C	Remark
<input type="checkbox"/> Single room	US\$464	<b>US\$150</b>	68%	Including tax, service charge and 1 breakfast
<input type="checkbox"/> Twin room	US\$488	<b>US\$165</b>	66%	Including tax, service charge and 2 breakfast
<input type="checkbox"/> Club Deluxe	US\$561	<b>US\$240</b>	57%	Including tax, service charge and breakfast, Free Beverage(Beer, wine, etc) Gym&Sauna, Suit Iron, Lounge Service. Other Special offer refer to Website

### Room preference

<input type="checkbox"/> Smoking	<input type="checkbox"/> Non-smoking
----------------------------------	--------------------------------------

### Booking Guaranteed - Without the card information, no reservation will be made.

Card Type		Card Hold's Name	
Card No.			
Exp. Date	(mm/yy)		

## Cancellation Policy

- \* 50% of one night room rate for any cancellation made than 3 days prior to the scheduled arrival.
- \*100% of one night room rate will be levied for any cancellation made less than 1day prior to the scheduled arrival. This will apply for no show.

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_